

Ngày 30 tháng 12 năm 2020

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDCK TP HỒ CHÍ MINH**

**Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
 - Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh**

Công ty: CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO

Mã chứng khoán: NPM11805; NPM11907; NPM11909; NPM11910; NPM11911

Địa chỉ trụ sở chính: Xóm 2, Xã Hà Thượng, Huyện Đại Từ, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam

Điện thoại: (028) 03 824 063 Fax: (028) 03 824 063

Website: <https://www.masangroup.com/masanresources/npmc/>

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Phạm Nguyên Hải

Địa chỉ: Xóm 2, Xã Hà Thượng, Huyện Đại Từ, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam

Điện thoại (cơ quan): (028) 03 824 063 Fax: (028) 03 824 063

Loại thông tin công bố: ☐ 24h ☐ 72h ☐ Yêu cầu ☐ Bất thường ☐ Định kỳ

Nội dung thông tin công bố: Nghị quyết thông qua việc Công ty sử dụng một phần hoặc toàn bộ tài sản của Công ty liên quan đến Dự án Núi Pháo để đảm bảo cho nghĩa vụ thanh toán của Công ty Cổ phần Masan High-Tech Materials.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 29/07/2020 tại đường dẫn <https://www.masangroup.com/masanresources/npmc/investor/>.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

Người được ủy quyền công bố thông tin


PHẠM NGUYỄN HẢI

CÔNG TY TNHH KHAI THÁC
CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO
NUI PHAO MINING COMPANY LTD

Số/ No.: 17/2020/NQ-HĐTV

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Thái Nguyên, ngày 29 tháng 12 năm 2020

Thai Nguyen, December 29, 2020

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO
RESOLUTION OF THE MEMBERS' COUNCIL
OF NUI PHAO MINING COMPANY LTD

HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
MEMBERS' COUNCIL

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2015, và các văn bản hướng dẫn thi hành;

Pursuant to Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 dated November 26, 2015 of the National Assembly of Vietnam and its implementing documents;

Căn cứ Điều lệ ngày 15/10/2019 của Công ty TNHH Khai thác Chế biến Khoáng sản Núi Pháo ("**Công Ty**") như được sửa đổi bổ sung tại từng thời điểm; và

*Pursuant to the Charter dated October 15, 2019 of Nui Phao Mining Company Ltd (the "**Company**") as amended from time to time; and*

Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Thành viên số 17/2020/BBH-HĐTV ngày 29 tháng 12 năm 2020,

Pursuant to Minutes of Meeting of the Members' Council No. 17/2020/BBH-HĐTV dated December 29, 2020,

QUYẾT NGHỊ:
RESOLVES:

Điều 1. Thông qua việc Công Ty sử dụng một phần hoặc toàn bộ tài sản của Công Ty liên quan đến Dự Án Núi Pháo ("**Tài Sản Dự Án Núi Pháo**"), bao gồm nhưng không giới hạn (i) toàn bộ bất động sản hình thành trên, gắn liền với hoặc liên quan đến các khu đất của Dự Án Núi Pháo và quyền sử dụng đất đối với các khu đất đó và (ii) toàn bộ động sản và quyền tài sản thuộc Dự Án Núi Pháo của Công Ty (hiện tại cũng đang được sử dụng để bảo đảm cho các nghĩa vụ khác của Công Ty và/hoặc bên thứ ba) để bảo đảm cho nghĩa vụ thanh toán của Công ty Cổ phần Masan High-Tech Materials ("**MHT**") theo các trái phiếu do MHT phát hành ("**Giao Dịch Bảo Đảm**").

Article 1. To approve the use of any part or all of assets of the Company in connection with the Nui Phao Project (the "**Nui Phao Project Assets**") including but not limited to (i) all of immovable assets created on, attached to or in connection with the land areas of Nui Phao Project and land use rights in respect of such land areas and (ii) all of movable assets and property rights in relation to Nui Phao Project of the Company (which are currently used to secure other obligations of the Company and/or third parties) to secure the payment obligations of Masan High-Tech Materials Corporation ("**MHT**") under the bonds issued by MHT (the "**Security Transaction**").

Cho mục đích của Điều này, "**Dự Án Núi Pháo**" có nghĩa là dự án khai thác, chế biến khoáng sản Núi Pháo tại Xã Hà Thượng, Huyện Đại Từ, Tỉnh Thái Nguyên theo Giấy Chứng Nhận Đầu Tư



số 17121000026 ngày 21 tháng 7 năm 2010 do Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh Thái Nguyên cấp (và các bản sửa đổi, bổ sung tùy từng thời điểm).

For the purpose of this Article, "Núi Pháo Project" means Núi Pháo project of exploitation and processing of minerals in Ha Thuong Commune, Dai Tu District, Thai Nguyen Province in accordance with Investment Certificate No. 17121000026 dated July 21, 2010 issued by the People's Committee of Thai Nguyen Province (and its amendments and supplements, from time to time).

Điều 2. Thông qua việc Công Ty tham gia và ký kết các hợp đồng, thỏa thuận và tài liệu liên quan đến nội dung phê duyệt tại Điều 1 Nghị quyết này ("**Các Văn Kiện Giao Dịch**").

*Article 2. To approve the Company to enter into and execute contracts, agreements and documents relating to the resolution in Article 1 hereof (the "**Transaction Documents**").*

Điều 3. Thông qua việc ủy quyền cho Chủ tịch Hội đồng thành viên, hoặc Tổng Giám đốc hoặc Giám đốc Tài chính của Công Ty, và cho phép Chủ tịch Hội đồng thành viên, hoặc Tổng Giám đốc hoặc Giám đốc Tài chính của Công Ty được ủy quyền lại cho nhân sự quản lý khác của Công Ty, được thay mặt và đại diện cho Công Ty quyết định và tổ chức thực hiện các nội dung cụ thể của Giao Dịch Bảo Đảm; quyết định, ký kết, chuyển giao và thực hiện Các Văn Kiện Giao Dịch.

Article 3. To approve the authorization in favor of Chairman of the Members' Council or General Director or Chief Financial Officer of the Company, and allow Chairman of the Members' Council or General Director or Chief Financial Officer of the Company to re-authorize other management personnel of the Company, to act for and on behalf of the Company to decide and organize the implementation of specific contents of the Security Transaction; to decide, execute, deliver and perform the Transaction Documents.

Điều 4. Các thành viên Hội đồng Thành viên, Tổng Giám đốc, Giám đốc Tài chính, và các phòng ban có liên quan của Công Ty có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 4. The members of the Members' Council, the General Director, the Chief Financial Officer, and relevant departments of the Company shall be responsible for implementing this Resolution.

Điều 5. Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ghi tại phần đầu của Nghị quyết.

Article 5. This Resolution shall be effective as of the date first above written.

TM. HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
FOR AND ON BEHALF OF THE MEMBERS' COUNCIL



Nguyễn Thiệu Nam
Chủ tịch Hội đồng Thành viên
Nguyen Thieu Nam
Chairman of the Members' Council